

17/3/2007 COLECTIVOS

imprimir enviar votar

## 20.000 folletos informan a las inmigrantes de sus derechos

- Los dípticos les recuerdan que pueden separarse y decidir el número de hijos
- El Institut Català de les Dones edita la primera tirada de impresos en 9 idiomas



Detalle del díptico informativo. Foto: JULIO CARBÓ

MONTSE MARTÍNEZ  
BARCELONA

Leer en un folleto que, en España, la mujer puede romper su matrimonio cuando desee y decidir el número de hijos causa sorpresa por su aparente obviedad. Pero aunque a bote pronto parezca difícil de creer, hay miles de mujeres en Catalunya que todavía no lo saben. Y, si lo saben, no se atreven a ponerlo en práctica. Una primera tirada de 20.000 dípticos recordará estos y otros principios fundamentales de la sociedad democrática al colectivo de mujeres inmigrantes que se reparten por la geografía catalana.

"Las mujeres tenemos los mismos derechos que los hombres y ninguna puede ser discriminada por el mero hecho de ser mujer". Es el primer "derecho" recogido en el folleto informativo editado en nueve idiomas --chino, rumano, urdu, árabe, francés, inglés, ruso, castellano y catalán--.

El 47% del colectivo de inmigrantes que hay en Catalunya, cifrado en poco más de un millón, son mujeres.

Editados por el Institut Català de les Dones, dependiente de la Conselleria d'Acció Social i Ciutadania, los dípticos se repartirán en lugares muy diversos. "Desde centros de salud hasta estaciones de metro y tren, pasando por farmacias, locutorios y mercados", explica la presidenta del Institut Català de les Dones, Marta Selva, quien añade: "Es un gesto de bienvenida, una forma de comunicarles que están protegidas por el sistema jurídico".

### DOCUMENTOS

Otra de las informaciones esenciales del folleto es que los documentos de identidad son de titularidad individual y exclusiva, "con independencia de la forma como se haya entrado en el país". A renglón seguido, se recuerda a las interlocutoras que nadie tiene derecho a retener estos documentos, tan solo la Administración que los otorgó. La salud ocupa asimismo un lugar preponderante. "Es un derecho universal y gratuito", explican los editores a las inmigrantes, a las que invitan a usar los servicios médicos, entre los que se encuentran la atención en embarazos, partos y pospartos, siempre que lo necesiten. No queda atrás la educación. Tras recordar que la enseñanza es obligatoria "entre los 6 y los 16 años", el díptico hace hincapié en que "las niñas, igual que los niños, también tienen derecho a participar en actividades extraescolares". Y, si las mujeres adultas quieren estudiar, dice el díptico, tienen a su disposición servicios educativos.

### VIOLENCIA EN EL HOGAR

En el capítulo de vida familiar, tras recordarles que pueden separarse si la convivencia matrimonial no se sostiene, las inmigrantes encuentran otro mensaje que asimilar: "Tenemos derecho a la custodia de las hijas e hijos en condiciones de igualdad, así como a los aspectos económicos derivados del matrimonio". En este punto, el folleto enlaza con los episodios de violencia en el seno del hogar.

Por si están confundidas al respecto, las explicaciones son contundentes en este sentido: "La violencia contra las mujeres es considerada un delito en todos los casos", reza el folleto. Y añade: "En Catalunya hay muchos servicios para ayudar a las mujeres que sufren violencia". "No queremos hacer referencia a un colectivo de nacionalidad concreta a la hora de hablar de la violencia en el hogar", argumenta la presidenta del Institut Català de les Dones, para añadir: "No queremos que ninguna nacionalidad se sienta criminalizada".

### AYUDAS

En los ayuntamientos, explican los técnicos que han elaborado la información, tienen las mujeres inmigrantes uno de sus principales aliados: son "la Administración más cercana que te informará y asesorará en cualquier tema". El relato continúa con las bondades que supone acudir a una asociación. "Las mujeres inmigrantes pueden incorporarse a estas asociaciones o formar las suyas propias", explica el díptico.

Tras esta primera tirada, el Institut Català de les Dones observará las respuestas del colectivo para, en ediciones siguientes, tener la posibilidad de incorporar otras necesidades detectadas. Selva ha querido destacar que la entidad que preside refleja ya en su nombre que la diversidad del colectivo es una realidad que no se puede obviar. "Ya no hablamos del Institut Català de la Dona, sino del Institut Català de les Dones", explica. Unas jornadas que llevan por título *Saber y experiencias para la acogida de mujeres inmigrantes*, previstas hoy en Olot (Garrotxa), serán el lugar perfecto para la presentación de esta campaña informativa.

imprimir enviar votar

### ENLACES PATROCINADOS

#### Hoteles con descuento en Barcelona

Más de 10.000 hoteles en todo el mundo. Reserva ya tu hotel online en Viajescondescuento.com

www.viajescondescuento.com

250 Hoteles en Barcelona - booking.com

### FOTOGALERÍA



ARTE PARA LOS PIES  
Imágenes de la muestra 'Reinventando el calzado'

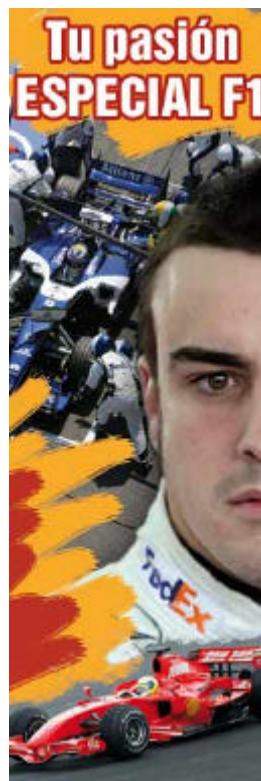
### EDICIÓN IMPRESA



Esta noticia pertenece a la edición de papel

Si lo desea, puede consultarla en su versión PDF

[Ver archivo \(pdf\)](#)



### LA PREGUNTA

¿Cree que el catalán está actualmente en peligro?

Sí

No

[\[ver más\]](#)

Portada Sociedad Las más leídas

BARÓMETRO DE ESPAÑA (Y 2)

La crispación reduce al mínimo la distancia entre el PSOE y el PP

LA TEMPORADA AZULGRANA

"Estoy comprometido, no pienso en entrenar a otros"

Mil personas protestan contra el AVE frente a la Sagrada Família

Zapatero pide al PSOE "sentido del humor" ante el acoso del PP

Seat alarga la vida del Toledo con rebajas del 25% para taxis

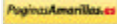

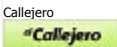
Ahorra hasta el 70% en hoteles de una a cinco estrellas. Con información detallada, fotos, situación y ofertas especiales de...

[www.booking.com](http://www.booking.com)

**Sol Meliá. Hoteles en Barcelona**

Web oficial. Hoteles urbanos con perfecta ubicación, funcionales, cómodos y con el servicio que le ofrece Sol Meliá. Ahorre...

[www.solmelia.com](http://www.solmelia.com)

CANALES		SERVICIOS		LOCALIZACIÓN
Barça	Viajar	Amor / amistad	El tiempo	Pág. Amarillas 
Inmobiliario	Informática	Vehículos de Ocasión	Ofertas Dell	Pág. Blancas 
Salud	Playstation2	Loterías y apuestas	Cursos y másters	Callejero 
Mujer	Bolsa	Para tu móvil	Reserva de Hoteles	

#### OTROS SITIOS DEL GRUPO ZETA

El Periódico de Catalunya	El Periódico Extremadura	Ciudad de Alcoy	PC Plus	You	Viajar	General Risk	Red Aragón
La Voz de Asturias	El Periòdic d'Andorra	Sport	Super Juegos	Man	Cuore	Gráficas de Prensa Diaria	Red Córdoba
El Periódico de Aragón	Mediterráneo	Equipo	PlayStation2	AUTOhebd	Ediciones B	Zeta Gestión Medios	Red Mediterráneo
	Córdoba	Interviú	Womán	Todo Rallyes		ISO	
		Tiempo de hoy	Primera Línea	Super AUTO	On pictures	Mortadelo y Filemón	

#### Enlaces Recomendados

Hoteles en Madrid | Hoteles en la playa | Apuestas deportivas – EUROBOT.es | Traducciones | Oferta formativa | Formación a distancia | Cursos en Madrid | FC Barcelona tickets - Real Madrid tickets | Barcelona Information | Oferta de hoteles Apuestas deportivas 10a1.com | ¿Buscas piso? - Habitación.com | Despedidas Soltero - Soltera | Organización eventos y fiestas | Infoasturias | Hoteles en España | Apuestas deportivas | Cursos y másters | Trabajo | Arsenal Tickets Chelsea Tickets Premiership | Hoteles | Juegos Blackjack - Juegos Remigio | El Mundo del Motor | Pisos en alquiler | Casas Rurales | Anuncios gratis | Ofertas de Vuelos Baratos